

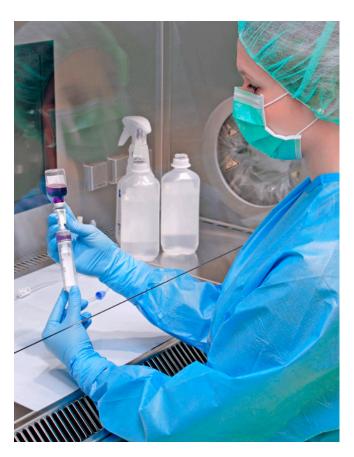
## CODAN

## **Chemoprotect®**

Vollständiger Schutz bei der Handhabung von Zytostatika



Die CODAN Chemoprotect® Produktreihe bietet einen sicheren und zuverlässigen Schutz des medizinischen Personals beim Umgang mit zytotoxischen Medikamenten. Durch den kombinierten Einsatz speziell aufeinander abgestimmter Einzelprodukte wird das Kontaminationsrisiko beim regulären Umgang mit Zytostatika sowie bei Unfällen erheblich minimiert. Chemoprotect® ist die perfekte Ergänzung unserer CODAN CYTO® Produktpalette für die Zubereitung und Verabreichung von zytotoxischen Medikamenten.





## Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

Maximaler Schutz und Tragekomfort bei der Handhabung zytotoxischer Medikamente - unser Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel sowie unsere Schutzarmstulpen und Schutzüberschuhe sind als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) - Kategorie III; Typ PB[4]/PB[4]-B gemäß der PSA- Verordnung EU 2016/425 zertifiziert.

Cleo® saphir ist eine eingetragene Handelsmarke der Berner International GmbH. Chemoprotect® ist eine eingetragene Handelsmarke der CODAN Medizinische Geräte GmbH.

#### Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel

Die flüssigkeitsundurchlässige Beschichtung der Vorderseite des Schutzkittels und der Ärmel sowie die zusätzlich verschweißten Nähte sorgen für zuverlässige Sicherheit. Die elastischen Schutzarmstulpen bieten einen sicheren Übergang zu den Schutzhandschuhen.

Der Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel ist in steriler oder unsteriler Ausführung und in beiden Fällen in drei Größen (M, L und XL) erhältlich.

#### Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzarmstulpen

Die Schutzarmstulpen sind aus dem gleichen Material wie unser Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel. Zusätzlich haben diese am oberen Ende ein elastisches Bündchen, um einen sicheren und

bequemen Sitz zu gewährleisten. Die Cleo® saphir/ CODAN Chemoprotect® Schutzarmstulpen sind in einer Universalgröße als sterile oder unsterile Variante erhältlich.

# Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzüberschuhe

Die Schutzüberschuhe haben das gleiche Material wie unsere Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzkittel und Schutzarmstulpen, die für den Tragekomfort am Ende mit einem elastischen Bündchen ausgestattet sind.

Bitte beachten Sie: Cleo® saphir/CODAN Chemoprotect® Schutzüberschuhe sind nur in Kombination mit unserer Chemoprotect® Spill Box erhältlich.

The Cleo® saphir / CODAN Chemoprotect® Benutzerinformation für Schutzkittel, Schutzarmstulpen und Schutzüberschuhe ist auf Anfrage erhältlich.

### Schutz vor chemischen Gefahren (Permeation<sup>1)</sup>)

Chemikalie	Durchbruchszeit²) [min]	Leistungsklasse (1-6) <sup>3)</sup>
Nahtprüfung Carmustin (3,3 mg/ml)	> 480	6
Carmustin (3,3 mg/ml)	> 480	6
Cisplatin (1 mg/ml)	> 480	6
Cyclophosphamid (20 mg/ml)	> 480	6
Daunorubicin HCI (5 mg/ml)	> 480	6
Doxorubicine HCI (2 mg/ml)	> 480	6
Etoposid (20 mg/ml)	> 480	6
5-Fluorouracil (50 mg/ml)	> 480	6
Formaldehyde 4 %	> 480	6
Gemcitabin (38 mg/ml)	> 480	6
Isopropanol 70 %	> 480	6
Methotrexate (25 mg/ml)	> 480	6
NaOH 30 %	> 480	6
Paclitaxel (6 mg/ml)	> 480	6
ThioTEPA (10 mg/ml)	> 480	6
Vincristine (1 mg/ml)	> 480	6

<sup>1)</sup> Bewegung eines chemischen Stoffes durch ein Material auf molekularer Ebene.

<sup>2)</sup> Bei einer Permeationsrate von 1µg/min cm².

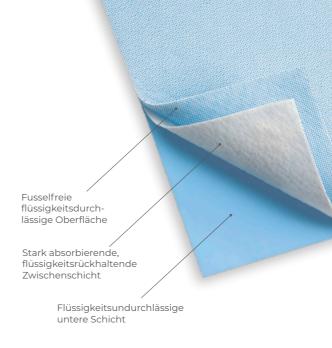
<sup>3)</sup> Die Leistungsklasse gibt nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder!

#### **Chemoprotect® Prep mat**

Die Chemoprotect® Prep mat wurde speziell für die Verwendung bei der Zubereitung zytotoxischer Medikamente in Werkbänken entwickelt. Der dreischichtige Aufbau des Materials ermöglicht ein sicheres Arbeiten und eine gefahrlose spätere Entsorgung.

Die Chemoprotect® Prep mat ist sowohl steril als auch unsteril in jeweils zwei verschiedenen Größen erhältlich:

Große Zubereitungsunterlage: 41 x 54 cm Kleine Zubereitungsunterlage: 27 x 42 cm



### Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel-/Abfallbeutel

Der Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel und der Chemoprotect® Transport-/Abfallbeutel eignen sich für den Transport von zubereiteten Arzneimitteln oder Zytostatika und zur Entsorgung von benutzten Präparaten oder Abfällen.

Der durchsichtige Chemoprotect® Transportsicherheitsbeutel ist in drei verschiedenen Größen erhältlich: 370 x 470 mm, 245 x 320 mm, 160 x 220 mm. Alle drei Größen besitzen ein selbsthaftendes Sicherheitsklebeband sowie

doppelte Nähte an den Seiten und sind flüssigkeitsdicht.

Der weiße Chemoprotect® Transport-/Abfallbeutel für zubereitete lichtempfindliche Arzneimittel ist in einer Einheitsgröße von 305 x 380 mm erhältlich. Dieser Beutel besitzt ein wiederverschließbares und selbsthaftendes "Safe-Seal-System", das eine einfache und schnelle Handhabung ermöglicht.





### Berner SpillKit XP für CODAN

Bei der täglichen Arbeit von medizinischem
Fachpersonal mit Zytostatika kann es bei der
Zubereitung oder Verabreichung zu einem
versehentlichen Verschütten kommen. CODAN
bietet ein Notfall-Reinigungsset für verschüttete
Zytostatika bei flüssiger oder pulverförmiger
Kontamination sowie Glasbruch an, um Ihre
medizinischen Mitarbeiter bei der Reinigung des

kontaminierten Bereichs vor Kontaminationen zu schützen. Die persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist nach der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 Kategorie II oder III zertifiziert und trägt in Verbindung mit den Arbeitsmitteln des Notfallsets zu einer sicheren und effektiven Reinigung kontaminierter Flächen bei. Alle Komponenten des Berner SpillKit XP für CODAN sind latexfrei.

### Inhalt des Berner SpillKit XP für CODAN:

PSA Kat. II gemäß PSA-Verordnung		Arbeitsmittel	
(EU) 2016/425		Markierungsstift	1 Stk.
Sicherheitsbrille	1 Stk.	Absperrband	1 Stk.
		Warnzeichen	2 Stk.
PSA Kat. III gemäß PSA-Verordnung		ChemoSorb-Pad	1 Stk.
(EU) 2016/425		GREEN-Z® Puder	1 Stk.
Cleo® saphir/Chemoprotect®		ISYSOFT Reinigungstücher	6 Stk.
Schutzkittel	1 Stk.	Schaufel	1 Stk.
Schutzhandschuhe für Zytostatika	2 Paar	Feger	1 Stk.
Überzieh-Schutzhandschuhe gegen		Pinzette	1 Stk.
Chemikalien	1 Paar	Entsorgungsbox	1 Stk.
FFP3 respiratory mask	1 Stk.	Flasche mit destilliertem	
Cleo® saphir/Chemoprotect®		Wasser (500 ml)	1 Stk.
Schutzüberschuhe	1 Paar	Spezieller Abfallbeutel, weiß	1 Stk.
		Kabelbinder	1 Stk.

GREEN-Z® ist eine eingetragene Marke der Safetec of America Inc

### **CODAN** weltweit

CODAN ist international bekannt als Hersteller und Lieferant von medizinischen Übertragungssystemen. Bei den CODAN Companies sind weltweit über 1500 Mitarbeitende beschäftigt.

Der Name CODAN steht für Zuverlässigkeit, Qualität und Präzision - dafür sorgen das Know-How und die Erfahrung aus über 60 Jahren Forschung und Entwicklung. Eigene Produktionsstätten und Vertriebsfirmen weltweit garantieren eine effiziente Produktion, ein dichtes Vertriebsnetz und einen erstklassigen Service für unsere Kunden im Gesundheitswesen.



- Infusionsgeräte
- · Transfusionsgeräte
- · Verlängerungen und Mehrfachverbinder
- · Zubehör für Infusion und Transfusion
- · Infusionsfilter und Filtersysteme
- · Produkte für die Neonatologie/Pädiatrie
- · Entnahme-, Zubereitungs- und Verabreichungssysteme
- · CODAN CYTO®
- $\cdot \ \, \text{Chemoprotect}^{\tiny{\circledR}} \, \text{Produkte}$
- Einmalspritzen
- Invasive Blutdruckmesssysteme
- Infusionspumpen
- · CODAN Software

#### **CODAN Companies**

CODAN Medizinische Geräte GmbH  $\cdot$  Deutschland CODAN pvb Critical Care GmbH  $\cdot$  Deutschland

CODAN pvb Medical GmbH · Deutschland

CODAN 11, S.A. · Portugal

CODAN US Corporation · California · USA

 ${\sf CODAN\ Inc.} \cdot {\sf California} \cdot {\sf USA}$ 

CODAN NORGE AS · Norge

CODAN TRIPLUS AB · Sverige

CODAN Limited · United Kingdom

CODAN FRANCE Sarl · France

CODAN Medical AG · Schweiz

**CODAN ARGUS AG · Schweiz** 

CODAN BV · Nederland

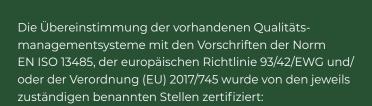
CODAN s.r.l. · Italia

CODAN Medical GmbH · Österreich

CODAN Medical ApS · Danmark

CODAN DEHA ApS · Danmark

CODAN MEDITECH s.r.o. · Česká republika



#### **TÜV SÜD Product Service GmbH**

CODAN Medizinische Geräte GmbH 23738 Lensahn, Germany

CODAN pvb Critical Care GmbH 85661 Forstinning, Germany

CODAN US Corporation Santa Ana, CA 92704, USA

CODAN ARGUS AG 6340 Baar, Switzerland

#### Presafe Denmark A/S

CODAN Medical ApS 4970 Rødby, Denmark



#### Kontakt

CODAN pvb Medical GmbH
Stig Husted-Andersen Straße 11
23738 Lensahn · DE
Tel.: +49 (0) 43 63 · 51 15 11 · Fax: +49 (0) 43 63 · 51 15 00
codan@codanpvbmedical.de
www.codancompanies.com

The decisive connection

3159.06 / 2025-11